

# LËTZEBUERG KANN ZUKUNFT



# 29|09|2018

## JOURNÉE DÉCOUVERTE DE L'ÉCONOMIE DE DEMAIN D'WIRTSCHAFT VU MUER FIR UNZEPAKEN



[www.LetzebuergKannZukunft.lu](http://www.LetzebuergKannZukunft.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Économie



IMS LUXEMBOURG  
Inspiring More Sustainability





Étienne Schneider  
Vizepremierminister  
Wirtschaftsminister

Francine Closener  
Staatssekretärin  
fir Wirtschaft



Lëtzebuerg kann Zukunft, a mir weisen  
lech dat och gären de Samschdeg  
29. September.

Matt der „Journée Découverte de  
l'Économie de Demain“ gi mir lech een  
Abléck, wéi modern eist Handwerk an  
eis Industrie sinn. Vill Betriber hunn  
d'Veiche fir d'Zukunft scho gestallt.  
Well se op der Héicht sinn vum  
technologeschen Fortschrëtt sinn si  
kompetitiv an hunn dacks e Virsprong  
op d'Konkurrenz. Domadder droen si zu  
engem nohaltege Wirtschaftsmodell  
bäi, deen d'Liewensqualitéit, de  
Sozialsystem an de Wuelstand vun  
de Leit zu Lëtzebuerg laangfristeg  
garantéiert.

Den 29. September hu Dir  
d'Geleeënheet fir esou Betriber a  
Projet'en kennenzelieren, di héich  
innovativ sinn, entweder a Saache  
Robotiséierung, Energieproduktioun-  
a Consumatioun, am Beräich vun  
der Kreeslafwirtschaft oder der  
Digitaliséierung. Hei ginn scho laang  
Moosnamen ëmgesat, déi am Rifkin-  
Prozess prekoniséiert ginn.

Lëtzebuerg kann Zukunft. Matt dëser  
Initiativ wëlle mir, zesumme mat der  
Chambre de Commerce an IMS, och  
aner Betriber motivéieren, fir resolut  
zukunftsorientéiert ze plangen an ze  
schaffen.



[ama-mundu.com](http://ama-mundu.com)



AMA MUNDU TECHNOLOGIES (AMT)  
conçoit, développe et construit des  
équipements industriels d'assainissement  
d'eau. Le savoir-faire de la société consiste à  
recycler une eau de très haute qualité à partir  
de liquides complexes (eaux usées, jus ou  
moûts de fermentation, eau de mer, etc.), en  
utilisant très peu d'énergie. Simultanément,  
AMT récupère de l'énergie ou des engrais  
contenus dans les eaux usées.

Les avantages sont les suivants :

- réduction des boues à stocker et à épandre
- meilleure rentabilité des unités de  
production de biogaz
- prise en charge plus écologique des lisiers
- gestion plus durable de l'eau
- protection des ressources naturelles en  
eau

Le procédé technique innovant d'AMT  
sera exposé et expliqué lors de la Journée  
Découverte de l'Économie de Demain.



11h-17h

Ama Mundu Technologies  
Rue du Commerce (Technoport 2A)  
L-3895 Foetz

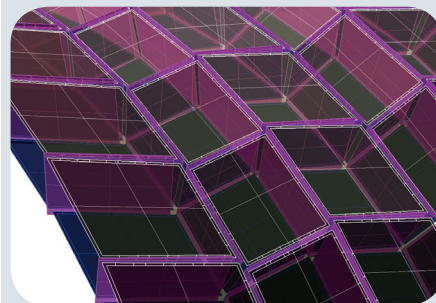


(+352) 26 17 51 32



ANNEN

[annen.eu](http://annen.eu)



La société Annen développe, produit et  
construit des éléments en bois pour tous  
types de projet architecturaux. En étroite  
collaboration avec ses clients, Annen  
développe des solutions techniques et  
esthétiques pour tous les projets. Grâce  
au personnel qualifié et aux machines  
à la pointe de la technologie, Annen  
réalise avec précision et exactitude les  
structures de construction en bois les  
plus complexes.

Des structures de plus de 60 mètres  
peuvent ainsi être réalisées, repoussant  
chaque jour davantage les limites de  
la construction en bois en tant que  
matériau de construction écologique par  
excellence.

Lors de la Journée Découverte de  
l'Économie de Demain les constructions  
en bois innovantes et le procédé  
numérique afférent seront exposés et  
expliqués.



09h-17h

ANNEN plus  
Route de Schorenshof  
L-6850 Manternach



(+352) 26 78 95-5



# LES PARTICIPANTS



[averydennison.com](http://averydennison.com)



Horaire : visites à 10h et à 14h.

La société Avery Dennison est un des leaders mondiaux dans le domaine de l'étiquetage et des matériaux d'emballage. La robotique, l'automatisation et de hautes vitesses de production sont les piliers de la performance de l'usine de Rodange qui produit du papier auto-adhésif, des étiquettes autocollantes et des films auto-adhésifs.

Avery Dennison propose dans le cadre de la Journée de Découverte de l'Économie de Demain le 29 septembre deux tours d'usine qui auront lieu pour le premier à 10h et pour le second à 14h. Pour garantir la sécurité de tous et ne pas pénaliser la production, le nombre de participants à chaque visite d'usine est limité à 20 personnes. Les participants peuvent s'inscrire à l'évènement sur le site [www.letzebuergkannzukunft.lu](http://www.letzebuergkannzukunft.lu) afin de découvrir le processus de fabrication de papier et film autocollants d'Avery Dennison.

Inscription sur le site [www.letzebuergkannzukunft.lu](http://www.letzebuergkannzukunft.lu)



10h et 14h

Avery Dennison  
Zone Industrielle P.E.D.  
L-4801 Rodange



(+352) 50 46 50 540



[fast-trackdiagnostics.com](http://fast-trackdiagnostics.com)



Fast Track Diagnostics (FTD), a Siemens Healthineers Company, is one of the leading global suppliers of Molecular Diagnostics solutions. FTD has developed and produces real-time PCR multiplex kits that serve the clinical need.

Those real-time PCR multiplexing kits are based on the syndromic approach and cover all major infectious disease groups (respiratory infections, gastroenteritis, etc.).

Nowadays, FTD exports more than 80 different kits all over the world, validated on real clinical samples and detecting over 140 viruses, bacteria, parasites and fungi.

On 29 September visitors can discover the facilities of Fast Track Diagnostics and understand how the company works and drives research.



10h-17h

Fast Track - House of Biohealth  
29, rue Henri Koch  
L-4354 Esch-sur-Alzette



(+352) 28 10 98 214



[flenhealth.com](http://flenhealth.com)



Flen Health, a private entrepreneurial company, was established in 2000, as the result of wound-treatment research to help heal the burns of a one year old girl.

Today Flen Health has developed a number of advanced wound care products: Flaminol®, Flamigel®, Flamirins®, Extracalm® and has established affiliates in Luxembourg, Belgium, U.K., the Netherlands and Germany as well as a network of distributors across the world.

Flen Health believes that biopharmaceutical innovations can help build a securer life for every human being and will show its premises and skills to the public on 29 September 2018.



10h-17h

Flen Health - House of Biohealth  
29, rue Henri Koch  
L-4354 Esch-sur-Alzette



(+352) 26 34 06 27-1



# LETZEBUERG KANN ZUKUNFT



A DIVISION OF GCL INTERNATIONAL SARL

[gcltechnologies.lu](http://gcltechnologies.lu)



Fondé en Italie en 1954, le groupe Guala Closures est spécialisé dans la production de bouchons en plastique ou en aluminium pour les spiritueux, le vin, l'eau, l'huile d'olive, mais également les produits pharmaceutiques.

Avec 14 milliards de bouchons vendus par an, Guala Closures Group est le leader mondial du secteur et propose une présence locale à ses clients grâce à ses 27 usines et 100 bureaux commerciaux à travers le monde.

La société mise sur son esprit pionnier, notamment avec ses nombreux centres de recherche et de développement. Inauguré en octobre 2017 au Technoport, GCL Technologies est le centre de recherche et de développement le plus récent du groupe et sa première innovation est le bouchon connecté.

Lors de la journée Découverte de l'Économie de Demain, GCL Technologies présentera ses innovations et ses compétences technologiques, notamment dans le domaine de l'impression 3D et de l'automatisation.



10h-15h



GCL International  
GCL Technologies  
Rue du Commerce (Technoport 2B)  
L-3895 Foetz



(+352) 27 77 34 10



[grosbusch.lu](http://grosbusch.lu)



Active depuis 1917 dans l'importation et la distribution de fruits et légumes, la société Grosbusch est devenue une référence au Grand-Duché de Luxembourg et à travers la Grande Région et s'engage en faveur d'un secteur alimentaire sûr, de haute qualité et surtout durable. Grosbusch travaille dans le plus grand respect du produit et des producteurs, tout comme du client.

Pour la Journée Découverte de l'Économie de Demain, Grosbusch propose des visites guidées de ses deux dépôts à Ellange de 4.500 m<sup>2</sup> et de 8.000m<sup>2</sup> pour découvrir l'atelier de découpe de fruits frais, le préemballage de fruits et légumes de qualité premium, et son centre logistique. De plus, les visiteurs peuvent découvrir l'Auditorium, un atelier culinaire, Grosbusch Kids et une serre aquaponique.



09h-13h



Grosbusch  
10-11 ZAE Le Triangle vert  
L-5691 Ellange



(+352) 24 03 703



[kiowatt.lu](http://kiowatt.lu)



La société Kiowatt est active dans la production et la distribution d'énergies à partir d'installations utilisant la biomasse ainsi que dans la production de pellets.

L'entreprise, qui a commencé sa production à Roost en 2013, produit grâce à du bois de rebut de l'énergie électrique verte et de la chaleur grâce à la centrale de cogénération. Un autre objectif énergétique poursuivi est d'exploiter au maximum cette chaleur pour atteindre un rendement quasi parfait. Grâce aux différentes utilisations de l'énergie verte ainsi produite, le rendement global s'élève à un taux remarquable de 95%.

Lors de la Journée Découverte de l'Économie de Demain, les visiteurs pourront participer à une visite guidée, voir le film de l'entreprise et obtenir toutes les explications sur l'usine Kiowatt grâce à une maquette imprimée 3D.



10h-17h



Kiwatt  
6-8, op der Poukewiss  
L-7795 Roost / Bissen



(+352) 22 54 74-327





# LES PARTICIPANTS



klin.lu



Klin.lu propose un service innovant de blanchisserie et de nettoyage à sec à la demande. Les clients peuvent à tout moment commander en ligne auprès de Klin.lu, et planifier une collecte et une livraison de leurs vêtements à domicile ; et ce sur des créneaux de 48 heures.

En réduisant au minimum l'utilisation de produits chimiques et en travaillant avec des emballages réutilisables, Klin.lu diminue drastiquement l'empreinte écologique de l'industrie de la blanchisserie et du nettoyage à sec et offre une alternative plus respectueuse de l'environnement.

Lors de la Journée Découverte de l'Économie de Demain, le public pourra découvrir comment Klin.lu a intégré la digitalisation et l'écologie dans son offre de blanchisserie. Le 29 septembre, Klin.lu offre à chaque visiteur 10% sur une 1<sup>ère</sup> commande qu'il est possible de déposer sur place, ceci afin d'essayer et d'adopter ce service innovant.



10h-15h

Klin  
Rue du Commerce (Technoport 3A)  
L-3895 Foetz



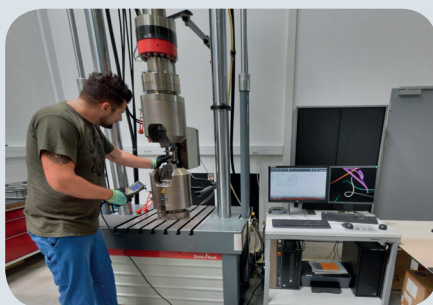
(+352) 26 37 88 98



## LIST



list.lu



Le Luxembourg Institute of Science and Technology (LIST) est une organisation de recherche et de technologie ayant pour mission de développer des solutions à forte intensité de technologie pour l'ère digitale et écologique. LIST contribue ainsi au renforcement de l'économie luxembourgeoise et à l'amélioration de la qualité de vie par l'innovation technologique.

Le List compte 600 collaborateurs répartis sur 4 sites et les activités installées au Technoport à Foetz sont consacrées à l'innovation des matériaux et aux essais des matériaux.

Lors de la Journée Découverte de l'Économie de Demain le 29 septembre entre 10h et 14h, le List propose des visites guidées des laboratoires d'essais mécaniques à grande échelle, où sont effectués de tests de vieillissement et de résistance au feu.



10h-14h

LIST  
Site de Foetz  
Rue du Commerce  
L-3895 Foetz



(+352) 275 888-1



llucs.lu



Créé en 1993, le Laboratoire Luxembourgeois de Contrôle Sanitaire (LLuCS) s'appuie sur une expérience forte dans trois pôles de compétences :

- **hygiène et sécurité alimentaire** - avec la réalisation d'analyses microbiologiques de denrées alimentaires et la réalisation d'analyses de chimie alimentaires.
- **eaux** - avec la réalisation d'analyses bactériologiques et chimiques de l'eau et la recherche de légionelles.
- **environnement** - avec l'analyse de la qualité de l'air Intérieur, des polluants, et des pesticides.

Lors de la Journée de Découverte de l'Économie de Demain, LLuCS fera découvrir ses compétences et son savoir-faire au grand-public.



11h-17h

LLuCS - House of Biohealth  
27, rue Henri Koch  
L-4354 Esch-sur-Alzette



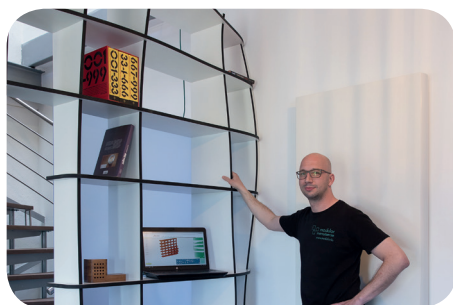
(+352) 28 83 76 340



# LETZEBUERG KANN ZUKUNFT



**modulor.lu**



Depuis sa création en 2010, Modulor menuiserie + Design SA se consacre à la conception moderne et innovante dans le domaine du design intérieur et au développement de mobilier esthétique.

Avec des matériaux écologiques, des lignes épurées et des idées créatives, Modulor mise sur la digitalisation pour permettre la fusion de la menuiserie professionnelle de qualité avec un design contemporain. Des finitions détaillées de grande qualité ainsi qu'un traitement écologique et respectueux envers l'environnement font partie de la philosophie de l'entreprise. Modulor élabore, planifie et coordonne les projets de ses clients, le cas échéant, en collaboration avec d'autres corps de métiers, et le tout « made in Luxembourg ».

Le 29 septembre, chez Modulor les visiteurs pourront découvrir le fonctionnement d'un métier traditionnel avec l'esprit résolument tourné vers le futur.



10h-18h

Modulor Menuiserie  
11, Allée John W. Léonard  
L-7526 Mersch



(+352) 26 32 14 06



Fort de son statut IBM Platinum Business Partner, le groupe NSI travaille en étroite collaboration avec IBM dans le secteur de la santé autour des solutions IBM Watson Health & Life Sciences. En traitant de très grandes quantités de données biomédicales, le système d'intelligence artificielle mis au point par IBM permet d'explorer et de développer des nouvelles méthodologies qui font avancer la recherche dans le domaine de la santé.

NSI fait partie de CEGEKA Group et accompagne ses clients et partenaires dans leurs projets de transformation digitale depuis 25 ans en matière de solutions intégrées, d'infrastructures et de services informatiques.

Lors de la Journée Découverte de l'Économie de Demain, les visiteurs auront des explications sur le développement de tels logiciels qui s'appuient en partie sur l'intelligence artificielle.



10h-17h

nsi - House of Biohealth  
27, rue Henri Koch  
L-4354 Esch-sur-Alzette



**nesto.lu**

**progroup.eu**



La quadrature du cercle – avec le carré comme symbole du bâtiment, et le cercle comme symbole de l'économie circulaire – est de créer du logement abordable, à 25% sous le prix du marché, en appliquant les principes de l'économie circulaire à impacts positifs. C'est dorénavant chose faite à Wiltz!

La résidence NESTO est le premier immeuble de logement qui répond aux critères les plus avancés de l'économie circulaire, qui est abordable et entièrement conçu, construit et financé par des acteurs du secteur privé. Selon un concept imaginé par PROgroup, les partenaires du projet NESTO ont tous développé et mis en œuvre des solutions innovantes pour rendre possible le projet du développeur et maître d'ouvrage Heliosmart.

Heliosmart en collaboration avec PROgroup, Tarkett, Gardula, Contern – Lëtzebuerger Beton et Peinture Robin vous proposent de découvrir le 29 septembre 2018 à Wiltz la première résidence circulaire à loyer abordable au Luxembourg.



10h-18h

nesto  
Rue Hedeknippchen  
L-9531 Wiltz



(+352) 26 10 70 80



# LES PARTICIPANTS



[ramborn.com](http://ramborn.com)



Ramborn is the first Luxembourgish cider producer. No concentrate and no industrial plantations are used as Ramborn ferments the freshly pressed juice of apples and pears grown exclusively in traditional orchards of large, standard trees.

Ramborn is working according to circular economy principles and wishes to revive the tradition of cider-making, by putting good use to the otherwise wasted fruit, and breathing new life into traditional orchards throughout the country. The company works with more than 100 farmers to revive, maintain and improve traditional orchards, paying a fair price for their fruit.

Visitors will be welcomed at the Ramborn cider farm in Born on 29 September, where they can see where all the fruit are pressed and where Ramborn ferments, matures, and blends finest ciders. Guided tours as well as tastings will be offered.

10h-18h  
Ramborn  
23, Duerfstrooss  
L-6660 Born

(+352) 26 72 92 04



[sales-lentz.lu](http://sales-lentz.lu)



Disposant du plus grand parc roulant au Luxembourg avec une flotte de près de 500 véhicules, le groupe Sales-Lentz repose sur six axes : le transport public et scolaire, les navettes aéroport, les voyages Sales-Lentz, les Voyages Léonard, les voyages d'affaires et les services généraux de mobilité.

Avec l'acquisition de sa navette électrique autonome, Sales-Lentz souligne son ambition d'innover régulièrement. Véritable pionnier dans l'électromobilité, l'entreprise poursuit cette voie en investissant dans la mobilité autonome pour répondre aux besoins de la mobilité de demain en termes de réduction des émissions.

Découvrez le 29 septembre le futur de la mobilité qui est déjà réalité chez Sales-Lentz. Vous pourrez tout apprendre sur la mobilité autonome, sur l'électromobilité ainsi que sur les infrastructures de la société et également monter à bord de la navette autonome.

11h-18h  
Sales-Lentz  
4, rue Laangwiss  
ZAE Robert Steichen  
L-4940 Bascharage

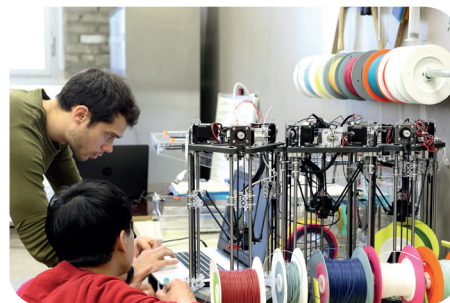
(+352) 26 651



## technoport®

business incubator | coworking | fab lab

[technoport.lu](http://technoport.lu)



Le Technoport est une structure d'incubation qui soutient la création et le développement d'entreprises technologiques et innovantes au Luxembourg. Vous aurez l'occasion de découvrir une série de sociétés qui sont hébergées sur notre site de Foetz ainsi que leurs laboratoires de recherche.

Nous sommes aussi à l'origine de la création du tout premier laboratoire de fabrication numérique au Luxembourg – le Fablab.

Lors de la Journée Découverte de l'Économie de Demain, nous vous présenterons les possibilités qu'un tel laboratoire offre à tout un chacun pour réaliser des prototypes via différentes techniques de fabrication (impression 3D, découpe laser, ...).

10h-18h  
Technoport – Fablab  
9, avenue des Hauts-Fourneaux  
L-4362 Esch-sur-Alzette







**vibrationmaster.com**



Vibrationmaster develops high-tech vibration testing machines to customers throughout the world such as SpaceX, Boeing, the China National Railroad and Toyota.

The company's test benches are used to test, analyse and validate the structural integrity of assembled parts with specific emphasis on eliminating the catastrophic effect of self-loosening of fastener connections consisting of nuts & bolts when they are subjected to vibration during operation in cars, airplanes, trains and industrial machinery. Vibrationmaster's test benches are used by original equipment manufacturers during the design and development phases of new products, by fastener manufacturers and distributors, as well as in research and by certification authorities.

Vibrationmaster will present and explain the test benches and their use during the Journée Découverte de l'Économie de Demain.

🕒 10h-15h  
📍 Vibrationmaster  
Technoport  
Rue du Commerce  
L-3895 Foetz

☎ (+352) 24 55 90 68



**soler.lu**



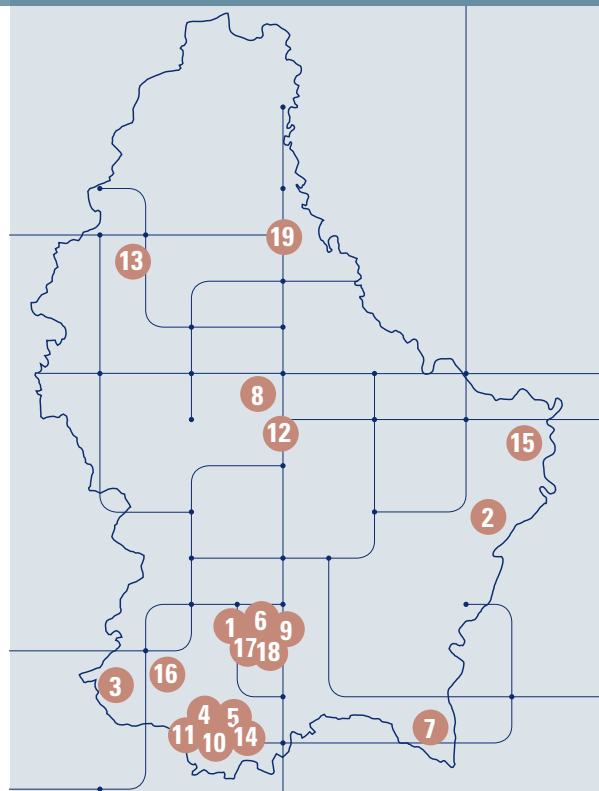
Fondée en 2001, la « Société Luxembourgeoise des Énergies Renouvelables S.A. » s'occupe du développement de projets, de la planification, de la construction et de l'exploitation d'installations de production d'énergie à partir de sources d'énergies renouvelables.

En plus d'exploiter 3 centrales hydroélectriques, Soler exploite 42 éoliennes au Luxembourg avec une puissance installée de 90,55 MW et une production annuelle de 170 GWh en 2017, ce qui alimente environ 151.000 personnes en énergie verte.

Lors de la Journée Découverte de l'Économie de Demain vous aurez l'occasion de voir l'intérieur d'une éolienne de dernière génération et d'avoir des explications détaillées sur son fonctionnement et ses installations techniques. Il sera également possible de faire une visite aérienne en réalité virtuelle d'une éolienne.

🕒 10h-18h  
📍 Wandpark Housen-Pëtschent / Soler  
Lieu de visite :  
1, Hauptstrooss  
L-9806 Hosingen

☎ (+352) 28 27-1



- 1 **AMA MUNDU TECHNOLOGIES** Foetz
- 2 **ANNEN** Manternach
- 3 **AVERY DENNISON** Rodange
- 4 **FAST TRACK DIAGNOSTICS**  
Esch-sur-Alzette
- 5 **FLENHEALTH** Esch-sur-Alzette
- 6 **GCL TECHNOLOGIES** Foetz
- 7 **GROSBUSCH** Ellange
- 8 **KIOWATT** Roost
- 9 **KLIN** Foetz
- 10 **LIST** Esch-sur-Alzette
- 11 **LLUCS** Esch-sur-Alzette
- 12 **MODULOR** Mersch
- 13 **NESTO** Wiltz
- 14 **NSI** Esch-sur-Alzette
- 15 **RAMBORN** Born
- 16 **SALES-LENTZ** Bascharage
- 17 **TECHNOPORT - FABLAB** Foetz
- 18 **VIBRATIONMASTER** Foetz
- 19 **WANDPARK HOUSEN-PËTSCHENT / SOLER**  
Housen-Pëtschent

**[www.LetzebuergKannZukunft.lu](http://www.LetzebuergKannZukunft.lu)**